

Manuale di installazione e funzionamento originale

CLEARPOINT® V

Filtro a carboni attivi con cartuccia

- > S055
- > M010X
- > M018

■ Indice

1. Note sulla documentazione	4
1.1 Contatto.....	4
1.2 Informazioni sul Manuale di installazione e funzionamento.....	4
1.3 Documenti di riferimento.....	5
2. Sicurezza	6
2.1 Uso.....	6
2.1.1 Uso previsto.....	6
2.1.2 Uso improprio prevedibile.....	7
2.2 Responsabilità del conduttore.....	7
2.3 Gruppo target e personale.....	8
2.4 Spiegazione dei simboli utilizzati.....	9
2.5 Avvisi di sicurezza e avvertenze.....	10
2.5.1 Avvisi di sicurezza fondamentali.....	10
2.5.2 Funzionamento sicuro.....	10
2.5.3 Fuoriuscita improvvisa di fluidi sotto pressione.....	11
2.5.4 Trasporto e stoccaggio.....	11
2.5.5 Installazione.....	12
2.5.6 Manutenzione.....	12
2.5.7 Gestione delle sostanze pericolose.....	13
2.5.8 Uso di ricambi, accessori o materiali.....	13
2.6 Avvertenze.....	14
3. Informazioni sul prodotto	15
3.1 Descrizione del prodotto.....	15
3.2 Panoramica dei prodotti.....	16
3.3 Identificazione del prodotto.....	17
3.4 Descrizione del funzionamento.....	19
3.5 Identificazione del prodotto.....	20
3.5.1 Adesivo di manutenzione per il cambio della cartuccia.....	20
3.5.2 Targhetta identificativa.....	21
3.5.3 Ambito della fornitura.....	22
4. Dati tecnici	23
4.1 Parametri di esercizio.....	23
4.2 Materiali.....	24
4.3 Dimensioni.....	25
4.4 Condizioni di installazione.....	26
5. Trasporto e stoccaggio	27
5.1 Avvertenze.....	27
5.2 Trasporto.....	27
5.3 Stoccaggio.....	27


6. Montaggio	28
6.1 Avvertenze	28
6.2 Attività di preparazione	29
6.3 Orientamento del filtro	30
6.4 Lavori di montaggio	31
6.5 Montaggio degli accessori	31
6.6 Attività conclusive	31
7. Messa in funzione	32
7.1 Avvertenze	32
7.2 Lavori per la messa in funzione	32
8. Manutenzione	33
8.1 Avvertenze	33
8.2 Piano di manutenzione	33
8.3 Lavori di manutenzione	34
8.3.1 Pulizia	34
8.3.1.1 Avvertenze	34
8.3.1.2 Lavori di pulizia	34
8.4 Cambio della cartuccia	35
8.4.1 Controllo visivo	39
9. Messa fuori servizio	40
9.1 Avvertenze	40
9.2 Lavori per la messa fuori servizio	40
10. Smontaggio	41
10.1 Avvertenze	41
10.2 Lavori di smontaggio	41
11. Smaltimento	43
11.1 Avvertenze	43
11.2 Smaltimento dei materiali di consumo e ausiliari	43
11.3 Smaltimento dei componenti	43
12. Pezzi di ricambio e accessori	44
12.1 Ricambi	44
12.2 Accessori	45
13. Risoluzione dei problemi	47
14. Appendice	48
14.1 Dichiarazione del produttore	48
15. Note	50

1. Note sulla documentazione


In questa documentazione sono presenti tutte le fasi necessarie per l'impiego del prodotto e degli accessori.

1.1 Contatto

Produttore	Assistenza tecnica e utensili
BEKO TECHNOLOGIES GmbH Im Taubental 7 41468 Neuss Tel. + 49 2131 988 - 1000 info@beko-technologies.com www.beko-technologies.com	BEKO TECHNOLOGIES GmbH Im Taubental 7 41468 Neuss Tel. + 49 2131 988 - 1000 service-eu@beko-technologies.com www.beko-technologies.com

INFORMAZIONI	Rappresentanti del produttore specifici per Paese
	Per mettersi in contatto con i rappresentanti del produttore specifici per Paese, consultare l'indirizzo sul retro oppure utilizzare il modulo di contatto sul sito web del produttore.


1.2 Informazioni sul Manuale di installazione e funzionamento

INFORMAZIONI	Protezione dei diritti d'autore
	Il contenuto del Manuale di installazione e funzionamento, sotto forma di testo, immagini, foto, disegni, schemi e altre rappresentazioni, è protetto da copyright di proprietà del produttore. La consegna, nonché la riproduzione di questo documento, l'utilizzo e la comunicazione del suo contenuto sono vietati, purché non espressamente consentiti.

Data di pubblicazione	Revisione	Versione	Causa della modifica	Portata della revisione
22 ottobre 2020	01	00	Modifiche tecniche e redazionali	Modifica
20° maggio 2025	02	00	Modifiche tecniche e redazionali	Modifica

Il manuale di installazione e funzionamento, di seguito "Manuale", deve essere conservato sempre nelle vicinanze del prodotto ed essere sempre ben leggibili.

In caso di vendita o consegna a terzi del prodotto, il manuale deve essere consegnato insieme a esso.

AVVISO	Rispettare il manuale
	Questo manuale contiene tutte le informazioni fondamentali per un funzionamento sicuro del prodotto e va quindi letto prima di svolgere qualunque azione. In caso contrario, si metterebbe in pericolo l'incolumità delle persone e dei materiali e si provocherebbero problemi e anomalie di funzionamento.

1.3 Documenti di riferimento

Il presente manuale descrive tutte le fasi necessarie per l'installazione e il funzionamento del filtro a carboni attivi con cartuccia **CLEARPOINT® V**.

Per ulteriori informazioni sull'installazione e sul funzionamento dell'accessorio, si rimanda ai manuali di installazione e funzionamento:

- **CLEARPOINT®** - Indicatore di controllo dell'olio

2. Sicurezza

2.1 Uso

2.1.1 Uso previsto

Il filtro a carboni attivi **CLEARPOINT® V** con cartuccia, di seguito "filtro", serve all'adsorbimento dei vapori d'olio e degli odori in sistemi pressurizzati.

Un utilizzo diverso da quello descritto in questo manuale vale come non conforme e può mettere a rischio la sicurezza delle persone e dell'ambiente.

Per un uso previsto osservare quanto segue:

- Leggere e attenersi al manuale di installazione e manutenzione.
- Utilizzare il prodotto e gli accessori solo entro i parametri di esercizio indicati nel capitolo "Dati tecnici" relativo ai parametri di esercizio e alle condizioni di fornitura concordate.
- Utilizzare il prodotto e gli accessori solo con fluidi privi di componenti aggressivi, corrosivi, tossici, infiammabili, ossidanti o inorganici. In caso di dubbio occorre eseguire un'analisi.
- Utilizzare il prodotto e gli accessori solamente in zone prive di sostanze chimiche e gas tossici o corrosivi.
- Utilizzare il prodotto e gli accessori solo all'interno di un sistema di tubazioni progettato per i parametri di esercizio riportati al capitolo "Dati tecnici", con corrispondenti attacchi, diametri dei tubi e spazi liberi per il montaggio.
- Utilizzare il prodotto e gli accessori esclusivamente all'esterno di aree a rischio di esplosione.
- Utilizzare il prodotto e gli accessori esclusivamente lontano dal raggio di azione dell'irraggiamento solare diretto e da fonti di calore, nonché da aree a rischio di congelamento.
- Combinare prodotto e accessori solo con i prodotti e i componenti indicati nel manuale e raccomandati dal produttore.
- Rispettare il piano di manutenzione prescritto.

Prima di utilizzare il prodotto e gli accessori, il conduttore deve assicurarsi che siano soddisfatti tutti i requisiti e le condizioni necessarie per l'uso previsto.

Il prodotto e gli accessori sono destinati esclusivamente all'utilizzo fisso nel settore commerciale o industriale. Tutte le attività descritte e pertinenti al montaggio, all'installazione, al funzionamento, alla manutenzione, allo smontaggio e allo smaltimento devono essere eseguite esclusivamente da parte di personale qualificato.

2.1.2 Uso improprio prevedibile

Si parla di uso improprio prevedibile quando il prodotto o gli accessori sono usati in modo diverso da quanto descritto nel capitolo "Uso previsto". L'uso improprio prevedibile comprende l'utilizzo del prodotto o degli accessori in modo non previsto dal produttore o dal fornitore, che tuttavia può originarsi dal comportamento umano.

Nell'uso improprio prevedibile rientrano:

- L'esecuzione di modifiche di qualunque tipo, in particolare costruttivi e relativi alla tecnica di processo.
- La messa fuori servizio o il non impiego dei dispositivi di sicurezza disponibili o consigliati.

Questo elenco non è da considerare esaustivo, in quanto non si possono prevedere tutti gli usi impropri possibili. Se il conduttore è a conoscenza di un uso improprio, qui non elencato, del prodotto e degli accessori, deve informare immediatamente il produttore.


2.2 Responsabilità del conduttore

Per evitare incidenti, malfunzionamenti ed effetti negativi sull'ambiente, il conduttore deve garantire che:

- Prima di qualsiasi operazione si controlli se il manuale a disposizione è relativo al prodotto.
- Il prodotto e gli accessori siano utilizzati, mantenuti e riparati secondo l'uso previsto.
- Il prodotto e gli accessori siano utilizzati solo con dispositivi di sicurezza suggeriti e funzionanti.
- Tutti i lavori di montaggio, installazione e manutenzione vengano svolti da personale qualificato.
- Il personale abbia a disposizione i dispositivi di protezione individuale e tali dispositivi vengano anche utilizzati.
- Vengano adottate misure tecniche di sicurezza adeguate per garantire che vengano rispettati i parametri di esercizio consentiti.
- Tutti i simboli di sicurezza e la targhetta identificativa sul prodotto e sugli accessori vengano preservati in stato ben leggibile. Vengano immediatamente sostituiti i contrassegni danneggiati e non leggibili.

2.3 Gruppo target e personale

Il presente manuale si rivolge al seguente personale, autorizzato a lavorare sul prodotto o sugli accessori.

INFORMAZIONI	Requisiti richiesti al personale
	<ul style="list-style-type: none"> • Solo membri del personale maggiorenni possono lavorare con il prodotto o gli accessori. • Il personale non deve intraprendere alcuna azione sul prodotto o sugli accessori quando è sotto l'effetto di droghe, farmaci, alcol o altre sostanze che compromettono la percezione.

Personale addetto

Il personale addetto è costituito da persone che, conoscendo il manuale e mediante la formazione sul prodotto e sugli accessori, sono in grado di utilizzare in sicurezza il prodotto e i suoi accessori. Il personale addetto può riconoscere autonomamente possibili malfunzionamenti e situazioni di pericolo e attuare misure appropriate.

Personale qualificato - Trasporto e stoccaggio

Personale qualificato - Trasporto e stoccaggio - riguarda persone che, per la loro formazione, esperienza lavorativa e qualificazione, possiedono tutte le competenze necessarie per gestire e fare eseguire il trasporto e lo stoccaggio, identificare autonomamente eventuali pericoli connessi al trasporto e allo stoccaggio del prodotto e attuare misure di sicurezza.

Le competenze comprendono, in particolare, l'esperienza nell'uso di dispositivi di sollevamento, carrelli elevatori, montacarichi e dispositivi, nonché la conoscenza delle leggi locali, degli standard e delle direttive sul trasporto e sullo stoccaggio.

Personale qualificato - Dispositivi a pressione e impianti

Personale qualificato - Dispositivi a pressione e impianti - riguarda persone che, per la loro formazione, esperienza lavorativa e qualificazione, possiedono tutte le competenze necessarie per gestire e fare eseguire con sicurezza tutte le operazioni su fluidi e sistemi pressurizzati, identificare autonomamente eventuali situazioni di pericolo e attuare misure atte a scongiurare i pericoli.










Tra le competenze rientrano in particolare l'esperienza nella gestione della tecnica di misura, comando e regolazione nonché la conoscenza delle leggi, norme e direttive locali sulla tecnica per gas compresso.

Personale qualificato - manutenzione

Il personale qualificato - manutenzione dispone delle capacità e delle qualifiche di tutte le definizioni del personale qualificato sopra menzionate. Il personale qualificato - manutenzione deve essere istruito e autorizzato in modo dimostrabile per tutti i lavori da svolgere sul prodotto.

2.4 Spiegazione dei simboli utilizzati

I simboli sottostanti evidenziano informazioni importanti relative alla sicurezza che devono essere rispettate durante la manipolazione del prodotto e garantire un funzionamento sicuro e ottimale.

Simbolo	Descrizione / spiegazione
	Simbolo generale di pericolo (pericolo, avvertenza, attenzione)
	Sistema pressurizzato
	Leggere e rispettare il Manuale di installazione e funzionamento.
	Segnale di obbligo generale
	Indossare calzature antinfortunistiche
	Usare guanti di protezione (protetti dal taglio e resistenti ai liquidi)
	Utilizzare la protezione acustica
	Indossare occhiali di protezione con ripari laterali (mascherine)
	Informazioni generali

2.5 Avvisi di sicurezza e avvertenze

Questo capitolo fornisce una panoramica su tutti gli aspetti importanti di sicurezza per la protezione delle persone, nonché per il funzionamento sicuro e privo di guasti del prodotto e degli accessori.

Nei seguenti capitoli vengono elencati i pericoli che si originano da questo prodotto e dagli accessori, anche in caso di un loro uso conforme. Per ridurre al minimo i danni materiali e danni a persone, evitando quindi situazioni pericolose, osservare le norme di sicurezza elencate e le avvertenze contenute negli altri capitoli di questo manuale.

Avvertenze fondamentali e qualifiche necessarie del personale qualificato sono sempre indicate all'inizio del capitolo nella sezione "Avvertenze".

Le avvertenze che richiedono azioni specifiche si trovano direttamente prima di fasi operative o di una sequenza operativa potenzialmente pericolose.

La mancata osservanza degli avvisi di sicurezza e delle avvertenze può causare lesioni personali, problemi di funzionamento, interruzioni del funzionamento e danni materiali.

2.5.1 Avvisi di sicurezza fondamentali

- Prima dell'inizio dei lavori, consultare la documentazione tecnica relativa all'intero sistema e attenersi alle istruzioni operative generali.
- Prima dell'inizio dei lavori, condurre una valutazione dei rischi in loco (Last Minute Risk Assessment).
- In tutti i lavori utilizzare dispositivi di protezione individuale di tipo idoneo.
- Predisporre un'area di sicurezza intorno all'area di lavoro per tutti gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione.
- Utilizzare la procedura di sicurezza (ad esempio lockout-tagout) specifica del sistema esistente per disinserire e isolare in sicurezza il sistema o le relative sezioni.

2.5.2 Funzionamento sicuro

Le seguenti operazioni possono causare la morte o gravi lesioni personali:

- La messa in funzione e l'uso del prodotto e degli accessori oltre i limiti e i parametri di esercizio consentiti
- Un eventuale intervento non autorizzato o modifiche non consentite del prodotto e degli accessori

Per garantire un funzionamento sicuro del prodotto e degli accessori, osservare i seguenti punti:

- Rispettare i valori soglia e i parametri di esercizio indicati sulla targhetta identificativa e nel manuale.
- Verificare se l'utilizzo degli accessori modifica o limita i parametri di esercizio consentiti.
- Rispettare le condizioni di installazione e i parametri ambientali.
- Rispettare gli intervalli di manutenzione.

2.5.3 Fuoriuscita improvvisa di fluidi sotto pressione

Le seguenti situazioni possono causare la morte o gravi lesioni personali:

- Contatto con fluidi fuoriusciti rapidamente o improvvisamente
- Scoppio di componenti dell'impianto
- Effetto frusta di tubi flessibili e tubazioni in pressione

Per la gestione sicura di sistemi pressurizzati, osservare i seguenti punti:

- Per tutti i lavori, attenersi alle seguenti regole di sicurezza:
 1. Disinserire il sistema o la sezione del sistema.
 2. Proteggere il sistema o la sezione del sistema da eventuali reinserimenti.
 3. Portare la pressione nel sistema o in tutte le sezioni del sistema fino al livello della pressione ambiente, ad esempio, mediante lo scarico lento e controllato della pressione tramite valvole di sfiato
 4. Impedire che il sistema o la sezione del sistema possano venire ripressurizzati.
- Controllare il sistema o la sezione del sistema per verificare la sicurezza, la contaminazione e la presenza di eventuali danni.
- Prima della pressurizzazione, verificare tutte le connessioni del sistema per assicurarne la tenuta e serrare se necessario.
- Pressurizzare lentamente il sistema o la sezione del sistema.
- Evitare colpi d'ariete ed elevate pressioni differenziali.
- Compensare il verificarsi di vibrazioni nella rete di tubazioni mediante l'uso di uno smorzatore di oscillazioni.

2.5.4 Trasporto e stoccaggio

Un trasporto o uno stoccaggio impropri possono causare lesioni personali o danni materiali.

Per il trasporto e lo stoccaggio sicuri del prodotto e dell'accessorio, osservare i seguenti punti:

- In tutti i lavori con materiale d'imballaggio usare i dispositivi di protezione individuale.
- Maneggiare con cura l'imballaggio, il prodotto e gli accessori.
- Trasportare e manipolare prodotto e accessori imballati secondo quanto indicato dai contrassegni.
- Usare solo mezzi di trasporto, apparecchiature di sollevamento e imbracature di tipo corretto e in perfette condizioni.
- Utilizzare solo mezzi di trasporto, apparecchiature di sollevamento e imbracature progettati per il peso totale del prodotto.
- Rispettare i parametri consentiti per il trasporto e lo stoccaggio.
- Conservare il prodotto e gli accessori al di fuori del raggio di azione della luce solare diretta e da fonti di calore.

2.5.5 Installazione

Il montaggio o l'installazione elettrica inappropriati del prodotto e degli accessori possono causare danni materiali e lesioni personali, nonché problemi di funzionamento.

Per un montaggio e installazione elettrica sicuri, osservare i punti seguenti:

- Montare il prodotto, gli accessori e tutti i componenti e materiali usati privi di tensione meccanica.
- Controllare che tutte le connessioni siano posizionate correttamente.
- Evitare il pericolo di inciampo dovuto a canaline.
- Bloccare e fissare tutti i tubi flessibili in modo che non possano eseguire movimenti a scatto.
- Installare saldamente la linea di alimentazione e la linea di scarico.

2.5.6 Manutenzione

L'esecuzione impropria dei lavori di manutenzione e riparazione può causare lesioni gravi o morte del personale.

Per interventi di manutenzione e riparazione sicuri, osservare i seguenti punti:

- Prima dell'inizio dei lavori, sfiatare il prodotto e gli accessori pressurizzati e mettere in sicurezza contro una pressurizzazione indesiderata.
- Utilizzare solo materiali approvati per la rispettiva applicazione.
- Utilizzare esclusivamente attrezzi corretti e in buone condizioni.
- Utilizzare solo tubazioni e tubi flessibili puliti, privi di sporco e corrosione.
- Non utilizzare detergenti o solventi abrasivi o aggressivi, che potrebbero danneggiare il rivestimento esterno (ad es. contrassegni, targhetta identificativa, protezione anticorrosione ecc.).
- Per la pulizia non usare oggetti appuntiti o duri.
- Per la pulizia, utilizzare solo i materiali e i fluidi specificati.
- Rispettare le norme igieniche, legali, regionali e interne in vigore.
- In caso di lavori di manutenzione e riparazione, fare attenzione a preservare ordine e pulizia. Impedire la penetrazione di contaminazioni nel prodotto aperto o negli accessori. Depositare i componenti e gli accessori smontati direttamente in un luogo sicuro.
- Al termine degli interventi di manutenzione e riparazione, rimuovere tutti gli utensili, i detergenti e i componenti non più utili dal luogo di lavoro.
- Il prodotto e gli accessori vanno smaltiti solo puliti e privati dei residui dei fluidi presenti.
- Smaltire tutti i moduli, i componenti, i materiali di consumo e ausiliari e i detergenti in modo professionale e in conformità alle normative e ai regolamenti locali applicabili.

2.5.7 Gestione delle sostanze pericolose

Sostanze nocive per la salute e per l'ambiente, contenute nella condensa, possono, in caso di contatto, irritare e danneggiare la pelle, gli occhi e le mucose. Inoltre, la condensa contaminata non deve penetrare nella canalizzazione, nelle acque o nel suolo.

Per la gestione sicura della condensa contaminata, osservare i seguenti punti:

- Durante la gestione della condensa, indossare un equipaggiamento protettivo idoneo.
- Smaltire la condensa fuoriuscita o raccolta in conformità alle normative e i regolamenti locali applicabili.

2.5.8 Uso di ricambi, accessori o materiali


L'uso di ricambi, accessori o materiali come materiali ausiliari e di consumo errati può provocare pericolo di morte o di lesioni gravi. Possono aver luogo problemi e anomalie di funzionamento nonché danni materiali.

- In tutti i lavori, utilizzare solo ricambi originali, materiali ausiliari e di consumo non danneggiati, specificati dal produttore.
- Utilizzare solo materiali approvati per la rispettiva applicazione e utensili corretti in perfette condizioni.
- Utilizzare solo tubazioni pulite, prive di sporco e corrosione.
- Utilizzare esclusivamente componenti e materiali elettrici che soddisfano le normative e le disposizioni specifiche a livello locale (norme, direttive ecc.) in relazione alla sicurezza elettrica.

2.6 Avvertenze

Le avvertenze mettono in guardia contro i pericoli originatisi dall'uso del prodotto e degli accessori. Seguire le avvertenze per evitare lesioni personali, danni materiali e problemi operativi durante l'uso.

Installazione strutturale:

PAROLA SEGNALETICA	Tipo e fonte del pericolo
 Simbolo	Possibili conseguenze se il pericolo viene ignorato
	<ul style="list-style-type: none"> • Provvedimenti per sfuggire al pericolo

Parole segnaletiche:

PERICOLO	Minaccia di pericolo imminente Conseguenze in caso di mancata osservanza: Morte o gravi lesioni a persone
AVVERTENZA	Minaccia di pericolo imminente Conseguenze in caso di mancata osservanza: Rischio mortale o di gravi lesioni a persone
ATTENZIONE	Pericolo possibile Conseguenze in caso di mancata osservanza: Possibilità di danni a persone
AVVISO	Possibilità di danni materiali Conseguenze in caso di mancata osservanza: Sono possibili danni materiali e problemi e anomalie di funzionamento. Nessun pericolo per le persone o per la sicurezza del funzionamento.

3. Informazioni sul prodotto

3.1 Descrizione del prodotto

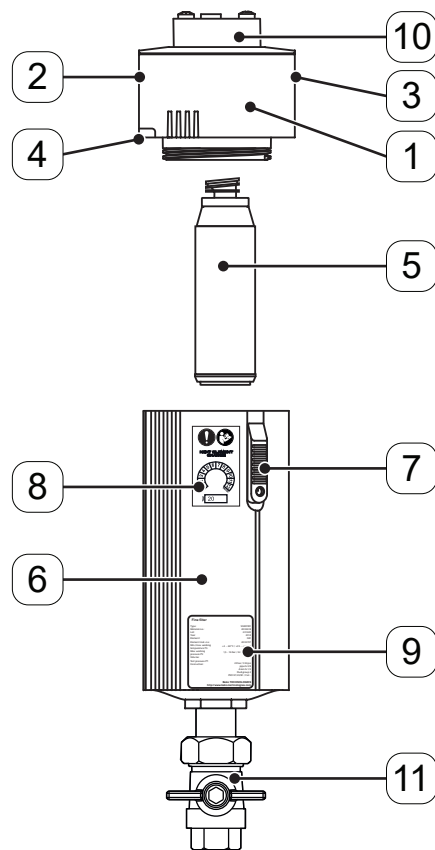
Il filtro a carboni attivi CLEARPOINT® V con la cartuccia viene impiegato per la separazione di vapori d'olio e odori da miscele di gas in sistemi sotto pressione. La determinazione del contenuto di olio residuo ancora presente nella miscela di gas può avvenire su un periodo di tempo più lungo (t > cento ore) utilizzando un indicatore di controllo dell'olio.

L'aria compressa non può contenere oltre il 30% di umidità e, parimenti, non può superare una temperatura di +45 °C. Infatti, in caso di superamento di questi valori, si riduce la durata utile della cartuccia.

La vita utile del filtro a carboni attivi dipende dai seguenti fattori:

- Carico d'olio
- Umidità relativa
- Pressione
- Temperatura

3.2 Panoramica dei prodotti



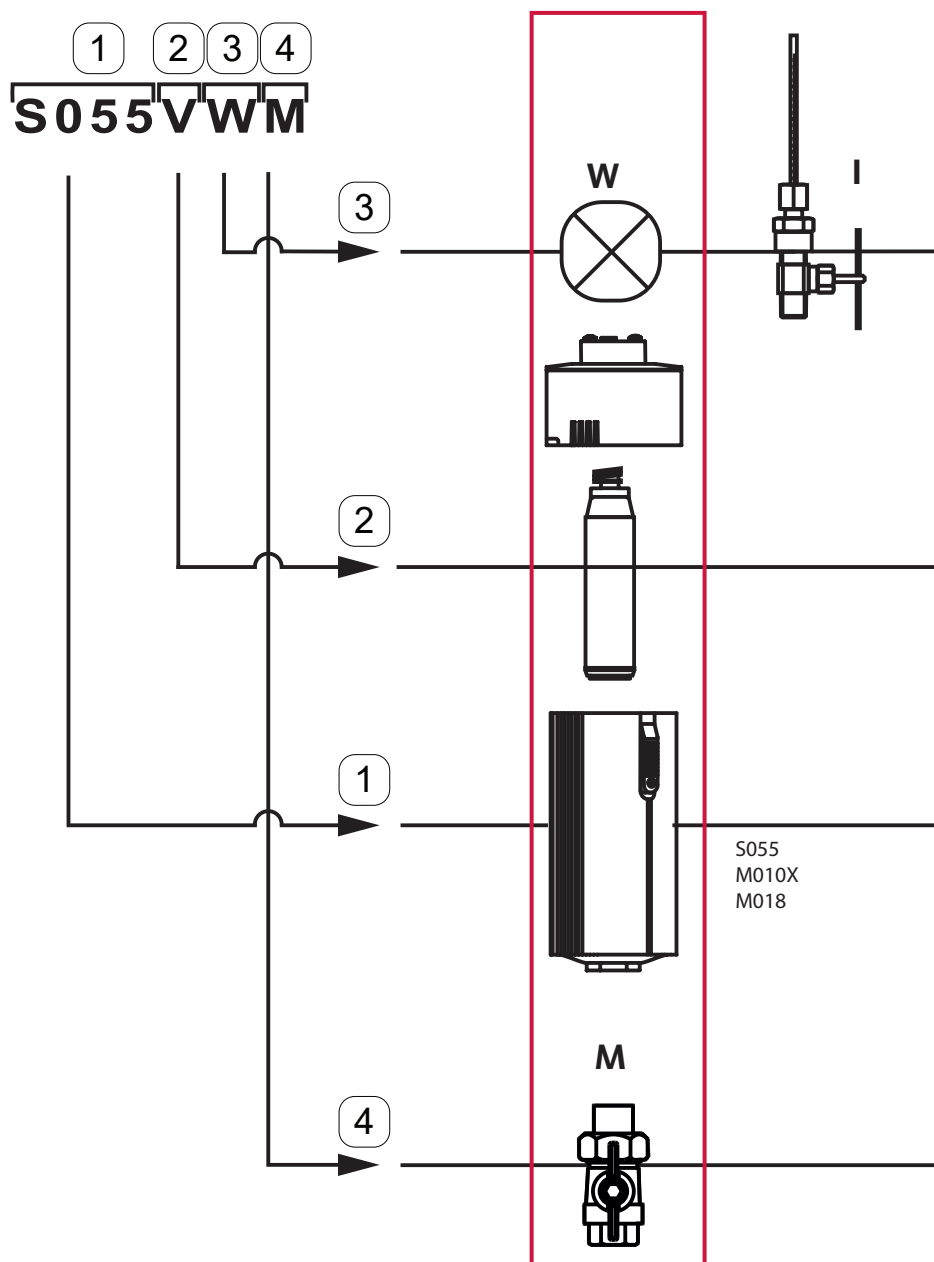
N. posizione	Descrizione / spiegazione
[1]	Testa del corpo
[2]	Ingresso sulla testa del corpo
[3]	Uscita sulla testa del corpo
[4]	Indicatore di direzione
[5]	Cartuccia a carboni attivi
[6]	Corpo
[7]	Cursore di sicurezza con vite di fermo
[8]	Adesivo di manutenzione per il cambio della cartuccia
[9]	Targhetta identificativa
[10]	Adattatore
[11]	Scarico manuale

3.3 Identificazione del prodotto

La denominazione del prodotto è riportata come abbreviazione sulla targhetta identificativa e si compone di numeri e caratteri. Ciascuna abbreviazione rappresenta un componente del filtro ed è suddivisa nelle categorie seguenti:

- [1] = Dimensioni: Corpo
- [2] = Cartuccia
- [3] = Accessori parte superiore
- [4] = Accessori parte inferiore

Di seguito viene fornita una spiegazione della denominazione del prodotto in base all'esempio "S055VWM":



Accessori parte superiore		
N. posizione	Abbreviazione	Descrizione / spiegazione
[3]	W	Senza dispositivo di visualizzazione
	I	Indicatore di controllo dell'olio

Cartuccia		
N. posizione	Dimensioni corpo	Cartuccia
[2]	S055	06 V
	M010X	10 V
	M018	18 V

Corpo			
N. posizione	Serie modello	Dimensioni	Volume l (gal)
[1]	S	055	0,42 (0,11)
	M	010X	1,12 (0,3)
	M	018	2,97 (0,78)

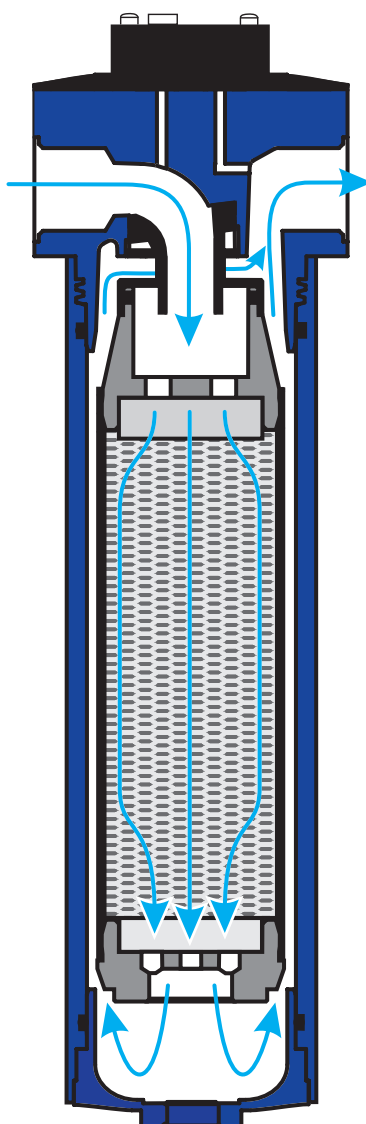
Accessori parte inferiore		
N. posizione	Abbreviazione	Descrizione / spiegazione
[4]	M	Scarico manuale

3.4 Descrizione del funzionamento

Con il filtro a carboni attivi **CLEARPOINT® V**, la cartuccia viene attraversata dall'alto verso il basso: Il fluido penetra dall'alto attraverso un piccolo elemento filtrante, che separa le particelle grossolane. Il fluido giunge dall'alto nell'area interna della cartuccia e da qui la attraversa fino ad arrivare al contenitore. I carboni attivi presenti nel materiale adsorbente assorbono i vapori d'olio e gli odori.

La vita utile della cartuccia dipende anche dal carico di olio del fluido, poiché il materiale adsorbente può assorbire solamente una quantità limitata di vapori d'olio e odori.

Non è tuttavia possibile un assorbimento completo degli idrocarburi contenuti nel fluido da parte dei carboni attivi: Oltre alle caratteristiche dei carboni attivi (materie prime, dimensione della grana e dei pori ecc.) la capacità di assorbimento degli idrocarburi dipende soprattutto dalla struttura e dalla polarità delle frazioni di gas da assorbire.

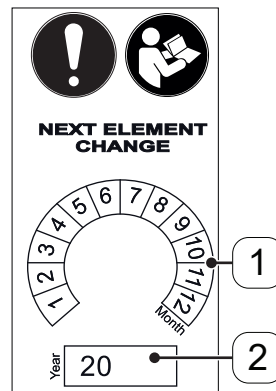


3.5 Identificazione del prodotto

3.5.1 Adesivo di manutenzione per il cambio della cartuccia

Su questo adesivo di manutenzione viene registrato la successiva sostituzione della cartuccia. A tal proposito, contrassegnare il corrispondente mese **[1]** e indicare l'anno **[2]** con una penna resistente all'acqua e alle sbavature.

Un'etichetta per la manutenzione è fornita con ogni cartuccia.

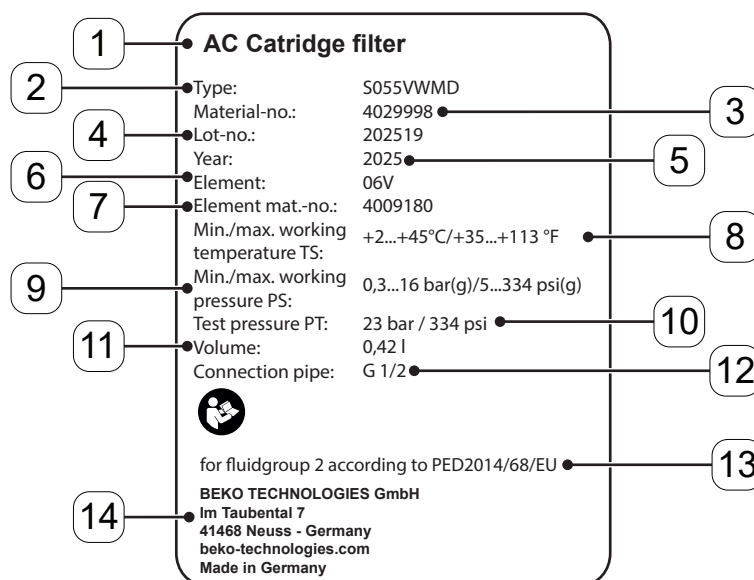


N. posizione	Descrizione / spiegazione
[1]	Indicazione del mese del successivo cambio della cartuccia
[2]	Indicazione dell'anno del successivo cambio della cartuccia

3.5.2 Targhetta identificativa

Sull'involucro esterno è applicata la targhetta identificativa che riporta i parametri di identificazione e di esercizio del filtro.

Nel caso sia necessario contattare il produttore o il fornitore, tenere a portata di mano questi dati per l'identificazione del prodotto.

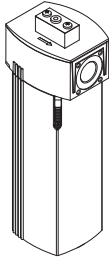



Esempio di targhetta identificativa

N. posizione	Descrizione / spiegazione
[1]	Denominazione prodotto
[2]	Denominazione prodotto
[3]	Codice materiale
[4]	Numero di lotto
[5]	Anno di produzione
[6]	Descrizione della cartuccia
[7]	Codice materiale della cartuccia
[8]	Temperatura di esercizio minima / massima
[9]	Pressione di funzionamento minima / massima
[10]	Pressione di prova
[11]	Volume alloggiamento
[12]	Attacco filettato di ingresso e scarico
[13]	Gruppo fluido e categoria secondo la Direttiva attrezzature a pressione 2014/68/UE
[14]	Indirizzo del produttore

3.5.3 Ambito della fornitura

La seguente tabella mostra l'ambito della fornitura del filtro:

Figura	Descrizione / spiegazione
	Filtro a carboni attivi con cartuccia
	Manuale di installazione e funzionamento originale

4. Dati tecnici

4.1 Parametri di esercizio

CLEARPOINT® V	S055	M010X	M018
Attacco filettato	1/2"	3/4"	1 1/2"
Portata volumetrica, ottimizzata per il consumo energetico ^{*1}	50 m ³ /ora 29,5 ft ³ /min	100 m ³ /ora 59 ft ³ /min	200 m ³ /ora 118 ft ³ /min
Categoria secondo la Direttiva attrezzature a pressione 2014/68/UE	-	-	-
Pressione di funzionamento minima / massima PS	0,3 ... 16 bar(g) 4,4 ... 232 psi(g)		
Temperatura di esercizio minima / massima TS	+2 ... +45 °C 35 ... 113 °F		
Umidità relativa massima del fluido	30% a +20 °C (+68 °F)		
Temperatura di esercizio raccomandata	25 °C 77 °F		
Qualità del fluido all'ingresso (secondo ISO 8573-1)	[2:2:1]		
Fluido	Gas compresso del gruppo fluidi 2 secondo la direttiva attrezzature a pressione 2014/68/UE, privo di componenti aggressivi e corrosivi		
Test di carico secondo DIN EN 13445-3	Variazione di carico completa con $\Delta p = PS$: 10000 Variazione di carico parziale con $\Delta p < PS$: 10000 x (PS/ Δp) ³		
Vita utile della cartuccia ^{*1, *2}	2000 h	3500 h	3500 h
Peso	1,5 kg 3,3 lbs	2,5 kg 5,5 lbs	6 kg 13,23 lbs
Volume	0,42 l 0,11 gal	1,12 l 0,3 gal	2,97 l 0,78 gal

^{*1} Portata volumetrica a 7 bar(g) (102 psi(g)) basata su +20 °C (+68 °F) e 1 bar(a) (14,5 psi(a)), valori di riferimento secondo DIN 7183

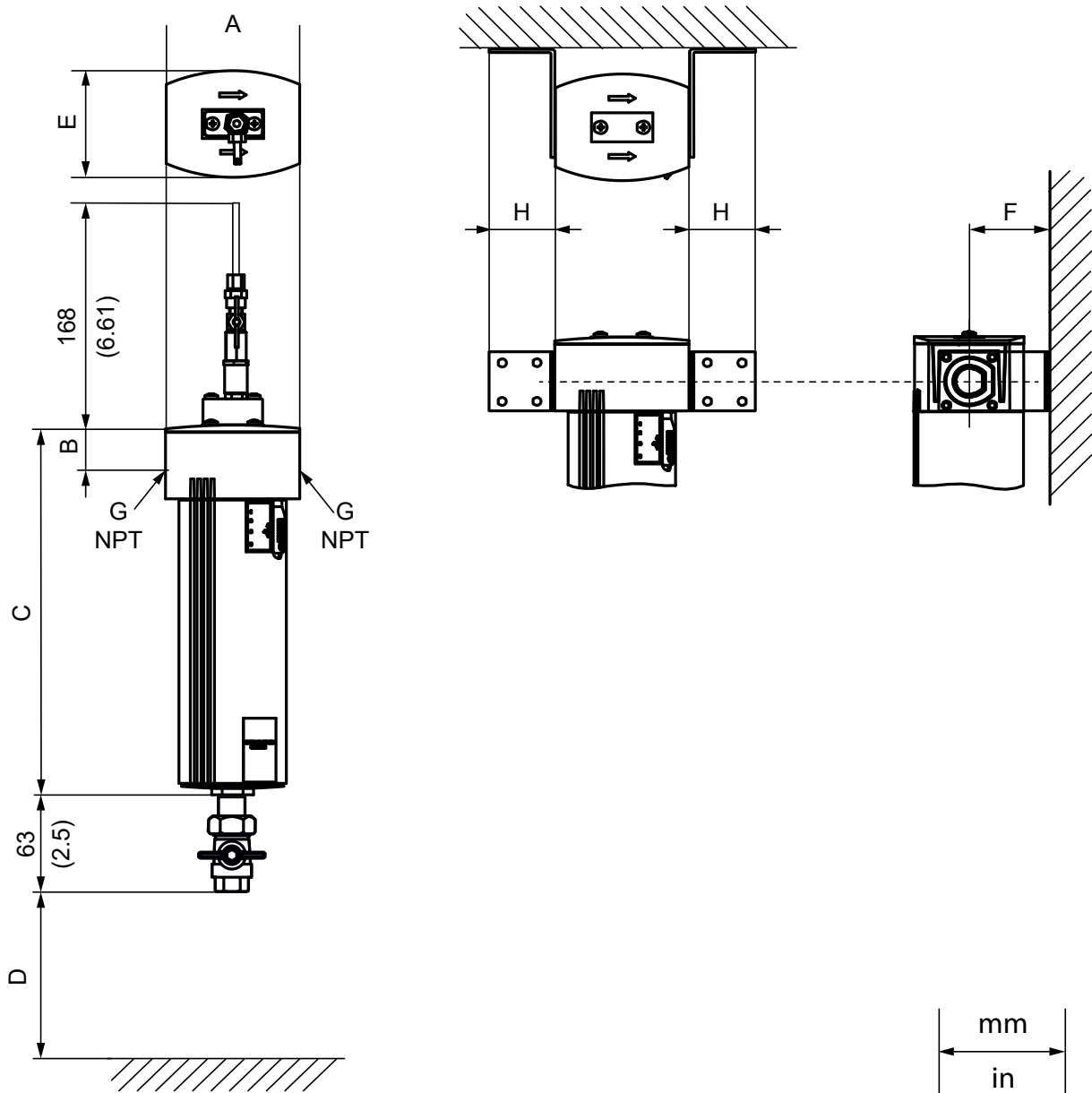
^{*2} Vita utile a +25 °C (+77 °F) di temperatura del fluido, 30% di umidità relativa e massima concentrazione dell'olio all'ingresso di circa 0,08 mg/m³

4.2 Materiali

Filtro	
Componenti	Materiale
Testa, corpo	Alluminio, rivestito
Coperchio dell'alloggiamento	Poliammide
Parte inferiore del corpo	Alluminio, rivestito
Viti M5	Acciaio, zincato
Cursore	Zinco
Anelli di tenuta	Standard: NBR senza olio: FKM
Scarico manuale	Ottone, nichelato
Supporto da parete	Acciaio, zincato
Etichetta adesiva	PVC e poliacrilato

Cartuccia	
Componenti	Materiale
Testa della cartuccia	Alluminio
Vagli tondi	Acciaio inox
Corpo della cartuccia	Alluminio, anodizzato
Fondo della cartuccia	Alluminio, anodizzato
Anelli di tenuta	Elastomero
Schiuma del filtro	Schiuma PUR
Testa dell'elemento filtrante BGR	Poliammide e fibra di vetro
Portata di carboni attivi	Carboni attivi

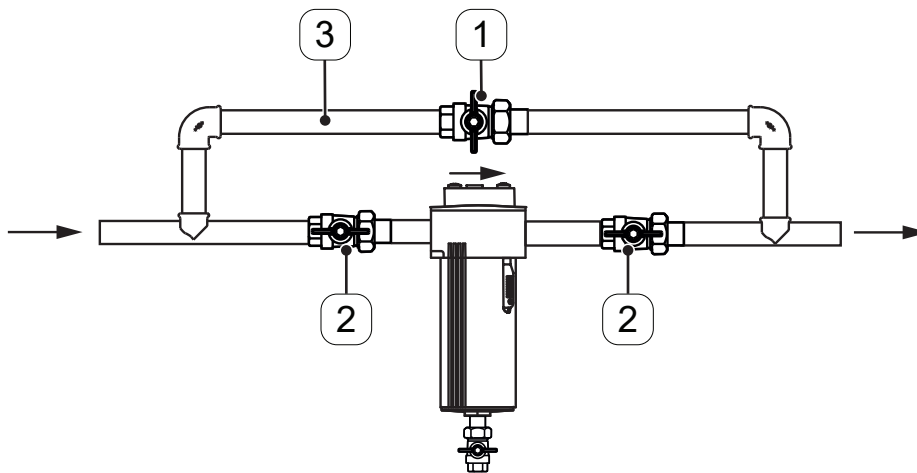
4.3 Dimensioni



Filtro (Dimensioni)	A	B	C	D	E	F	H	Cartuccia
	mm (in)							
S055	75 (2,95)	28 (1,10)	267 (10,51)	150 (5,91)	61 (2,40)	64,5 (2,54)	39,5 (1,56)	06 V
M010X	100 (3,94)	33 (1,29)	352 (13,86)	150 (5,91)	81 (3,18)	63 (2,48)	45 (1,77)	10 V
M018	146 (5,75)	47 (1,85)	416 (16,39)	200 (7,87)	119 (4,68)	78,5 (3,09)	60 (2,36)	18 V

4.4 Condizioni di installazione

- Installazione di un trattamento preliminare del fluido (filtrazione e essiccazione).
- Il luogo di installazione si trova all'interno di un edificio utilizzato a scopo industriale.
- Installare il prodotto a sufficiente distanza da possibili fonti di oscillazione, pulsazione e vibrazione (ad es. altri macchinari).
- Il luogo di installazione presenta spazio libero a sufficienza per tutte le operazioni da compiere sul prodotto (ad es. montaggio, manutenzione, installazione successiva di accessori).
- Collocare il prodotto in un'area pulita e asciutta, che si trova al di fuori del campo di azione dell'irraggiamento solare diretto, gelo, fonti di calore e/o possibili focolai.
- Collocare il prodotto al di fuori di percorsi trafficati e applicarvi al di sopra una protezione anticollisione.
- Per l'esecuzione degli interventi di manutenzione all'ingresso e all'uscita del prodotto, montare una valvola di intercettazione ad azionamento manuale.
- Per assicurare un'alimentazione ininterrotta del fluido di processo anche durante gli interventi di manutenzione e di assistenza, il produttore raccomanda l'installazione di una linea di bypass **[3]** provvista di valvole di preparazione e di intercettazione del fluido **[1, 2]** e una linea di scarico condensa con possibilità di separazione dallo scarico manuale.
- Le tubazioni devono poter sostenere il peso aggiuntivo del prodotto.
Può essere necessario montare ulteriori dispositivi di fissaggio.



5. Trasporto e stoccaggio

Personale
Personale qualificato - Trasporto e stoccaggio (vedere capitolo “2.3 Gruppo target e personale” a pagina 8)

5.1 Avvertenze

ATTENZIONE	Trasporto o stoccaggio inappropriato
	Eseguendo il trasporto o lo stoccaggio in modo improprio si possono causare lesioni personali.
	<ul style="list-style-type: none"> • In tutti i lavori con materiale d'imballaggio usare i dispositivi di protezione individuale. • Usare solo mezzi di trasporto, apparecchiature di sollevamento e imbracature di tipo corretto e in perfette condizioni. • Utilizzare solo mezzi di trasporto, apparecchiature di sollevamento e imbracature progettati per il peso totale del prodotto. • Rispettare i parametri consentiti per il trasporto e lo stoccaggio.
AVVISO	Gestione dei materiali di imballaggio
	Lo smaltimento improprio dei materiali di imballaggio può causare danni ambientali.
	<ul style="list-style-type: none"> • Smaltire il materiale di imballaggio in conformità con le disposizioni e leggi vigenti in vigore nel paese di utilizzo.

5.2 Trasporto

- Trasportare e manipolare il prodotto e gli accessori imballati secondo quanto indicato dai contrassegni.
- Imballare tutti i componenti con materiale adeguato e resistente agli urti.
- Maneggiare con cura l'imballaggio, il prodotto e gli accessori.

5.3 Stoccaggio



- Conservare il prodotto e gli accessori al di fuori del raggio di azione della luce solare diretta e da fonti di calore.
- Conservare il prodotto e gli accessori solo nell'imballo originale.

6. Montaggio





Personale

Personale qualificato - Dispositivi a pressione e impianti
(vedere capitolo "2.3 Gruppo target e personale" a pagina 8)

6.1 Avvertenze

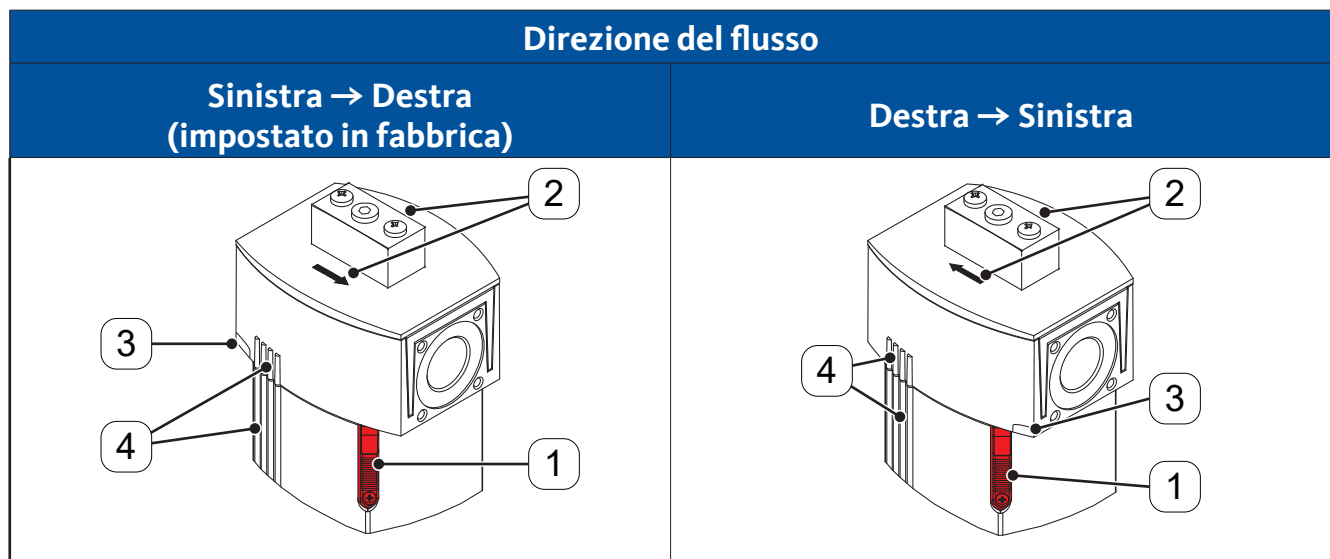
PERICOLO	Fuoriuscita improvvisa di fluidi sotto pressione
	<p>La fuoriuscita rapida e improvvisa di fluidi o lo scoppio di parti dell'impianto potrebbero causare il pericolo di lesioni gravi o letali.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prima dell'inizio dei lavori, sfiatare i sistemi pressurizzati e mettere in sicurezza contro una pressurizzazione indesiderata. • Montare tutte le tubazioni e i tubi flessibili senza sottoporli a sollecitazioni meccaniche.
AVVISO	Danno meccanico
	<p>L'utilizzo di più di 3 prodotti comporta una sovrasollecitazione del supporto da parete e può causare deformazioni dello stesso supporto da parete e dei componenti collegati.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare un supporto da parete per il fissaggio di massimo 3 prodotti (filtri) collegati.

6.2 Attività di preparazione

Prerequisiti		
Utensile	Materiale	Dispositivi di protezione
<ul style="list-style-type: none"> Giravite - a croce misura PH1 	<ul style="list-style-type: none"> Ulteriore manuale di installazione e funzionamento dell'accessorio utilizzato Materiali sigillanti come ad es. il nastro PTFE (EN 837-2) Spray rilevamento perdite 	   

Attività di preparazione	
1.	<p>Rimuovere i tappi dai seguenti filetti:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ingresso e scarico sulla testa Scarico condensa sul fondo del corpo
2.	Scaricare la pressione dal sistema di tubazioni oppure dalla sezione di tubazione interessata.
3.	<p>Le tubazioni sono prive di sporco e corrosione.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Verificare la presenza di danni sul filetto sul tubo. → Sostituire immediatamente le tubazioni difettose.
4.	Realizzare lo scarico condensa in modo che il fluido o la condensa non possano fuoriuscire nell'ambiente circostante del prodotto. La condensa da scaricare dovrebbe essere condotta a un impianto di trattamento conforme ai requisiti di legge.

6.3 Orientamento del filtro



Regolare la direzione del flusso in base a quella della tubazione e allineare il filtro nella tubazione:

La testa e il corpo presentano un doppio filetto trapezoidale.

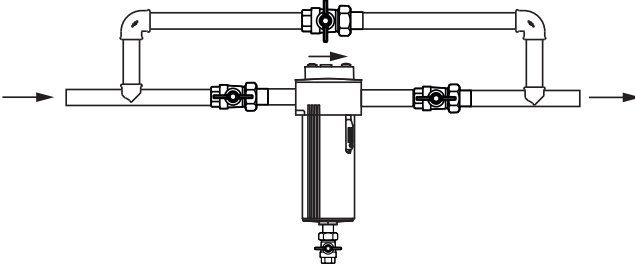
- Avvitare il corpo nella testa fino alla battuta.
- Ruotare il corpo all'indietro fino a quando le marcature **[4]** sul corpo e sulla relativa testa non sono allineate tra loro.

Ruotando la testa del corpo di 180° è possibile adattare la direzione del flusso del prodotto a quella del flusso della tubazione.

La direzione del flusso viene mostrata mediante frecce **[2]** e da una marcatura incassata **[3]** sulla testa del corpo.

- Allineare il cursore di sicurezza **[1]** in modo da renderlo accessibile dal lato operatore (anteriore).

6.4 Lavori di montaggio

Figura	Descrizione / spiegazione
 <p>Il diagramma mostra un filtro a cartuccia con un corpo cilindrico e una testa superiore. Due tubazioni orizzontali attraversano la testa del filtro, una all'ingresso e una all'uscita. Ogni tubo è dotato di un raccordo a filetto e un anello di tenuta. Una tubazione superiore è collegata alla parte superiore della testa del filtro. Arrows indicano la direzione del flusso.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Applicare il materiale sigillante, ad es. il nastro PTFE (EN 837-2) sulle estremità delle tubazioni. 2. Avvitare il filetto del tubo all'ingresso della testa del filtro, finché il raccordo non è stabile e a tenuta. 3. Avvitare il filetto del tubo all'uscita della testa, finché il raccordo non è stabile e a tenuta.

6.5 Montaggio degli accessori

Il montaggio degli accessori è descritto nella documentazione allegata (vedere capitolo "1.3 Documenti di riferimento" a pagina 5).

6.6 Attività conclusive


Attività conclusive	
1.	Il corpo è correttamente inserito nella testa.
2.	Il cursore di sicurezza è stato spinto verso l'alto fino in fondo.
3.	La vite di sicurezza è stata serrata.
4.	<p>Dopo aver completato tutti i lavori di montaggio, effettuare una prova di tenuta.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Eliminare le perdite esistenti e sigillare nuovamente i relativi filetti. → Se si avverte un rumore sibilante, il cursore di sicurezza non è chiuso correttamente. Spingere il cursore verso l'alto fino in fondo e serrare la vite di fermo.

7. Messa in funzione

Personale

Personale qualificato - dispositivi a pressione e impianti e Personale qualificato - elettrotecnico (vedere il capitolo “2.3 Gruppo target e personale” a pagina 8)

7.1 Avvertenze

PERICOLO	Fuoriuscita improvvisa di fluidi sotto pressione
	<p>La fuoriuscita rapida e improvvisa di fluidi o lo scoppio di parti dell'impianto potrebbero causare il pericolo di lesioni gravi o letali.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prima della pressurizzazione, verificare tutte le connessioni del sistema per assicurarne la tenuta e serrare se necessario. • Pressurizzare lentamente il sistema.

7.2 Lavori per la messa in funzione

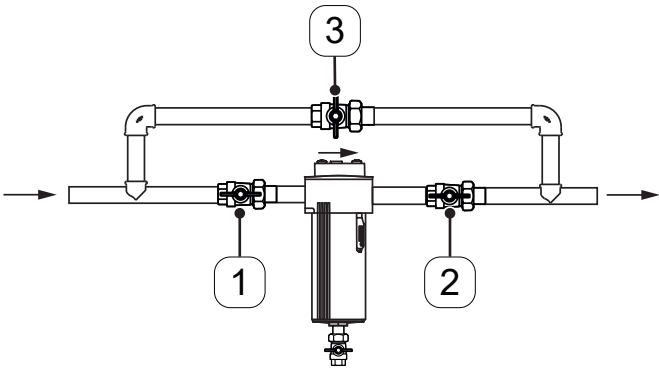
Prerequisiti

Utensile	Materiale	Dispositivi di protezione
<ul style="list-style-type: none"> • Nessun utensile necessario. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nessun materiale necessario. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nessuno equipaggiamento di protezione necessario

Attività di preparazione

1.	Il montaggio del prodotto è terminato.
----	--

Lavori per la messa in funzione


Figura		Descrizione / spiegazione
Aperto meccanicamente	Scarico automatico	
		<ol style="list-style-type: none"> 1. Aprire lentamente la valvola di intercettazione [1] sul lato ingresso. 2. Aprire lentamente la valvola di intercettazione [2] sul lato scarico. 3. Chiudere la valvola di intercettazione della linea di bypass [3], se presente.

8. Manutenzione

Personale

Personale qualificato - manutenzione (vedere capitolo “2.3 Gruppo target e personale” a pagina 8)

8.1 Avvertenze

PERICOLO	Fuoriuscita improvvisa di fluidi sotto pressione
	<p>La fuoriuscita rapida e improvvisa di fluidi o lo scoppio di parti dell'impianto potrebbero causare il pericolo di lesioni gravi o letali.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prima dell'inizio dei lavori, sfiatare i sistemi pressurizzati e mettere in sicurezza contro una pressurizzazione indesiderata.



8.2 Piano di manutenzione

Lavori di manutenzione	Intervallo
Lavori di pulizia	A intervalli regolari, a seconda dello sporco
Controllo visivo	Ogni settimana
Cambio della cartuccia	Vedere il capitolo “4.1 Parametri di esercizio” a pagina 23
Prova di tenuta	Alla fine di tutti i lavori di montaggio nonché degli interventi di manutenzione e di assistenza sul prodotto
Verifica che l'interno del corpo non sia danneggiato o corroso.	A ogni cambio della cartuccia


8.3 Lavori di manutenzione

8.3.1 Pulizia

8.3.1.1 Avvertenze


ATTENZIONE	Lesioni personali dovute all'uso improprio di detergenti per la pulizia
	Una pulizia inadeguata e l'uso di detergenti inappropriati possono provocare lesioni lievi e danni alla salute. <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. • Utilizzare i detergenti per la pulizia secondo le istruzioni del produttore.
AVVISO	Osservare le norme igieniche locali
	Oltre agli avvisi sull'igiene menzionati, vanno rispettate eventuali norme igieniche vigenti a livello locale o specifiche dell'azienda.

8.3.1.2 Lavori di pulizia

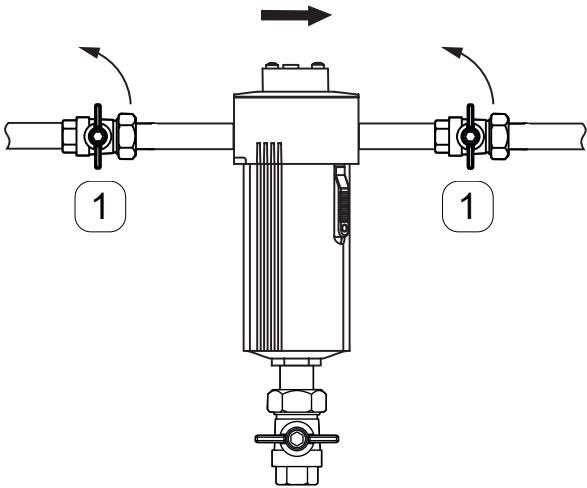
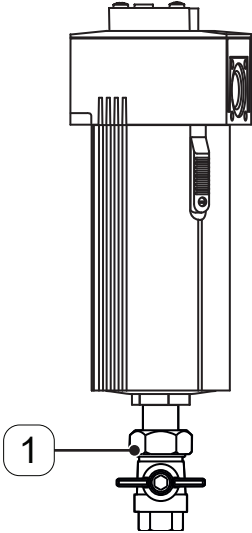
Prerequisiti		
Utensile	Materiale	Dispositivi di protezione
<ul style="list-style-type: none"> • Nessun utensile necessario. 	<ul style="list-style-type: none"> • Detergente delicato • Panno in cotone o panno monouso 	

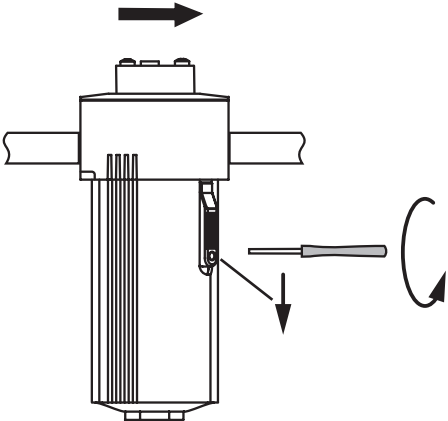
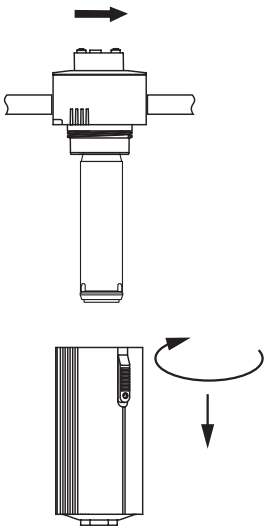
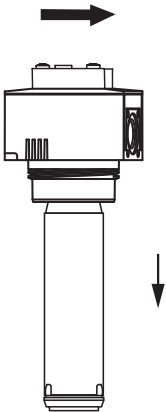
Lavori di pulizia	
1.	Spruzzare un detergente delicato su un panno in cotone pulito o monouso finché non è umido (non bagnato).
2.	Pulire l'intera superficie del componente.
3.	Asciugare il componente infine con un panno pulito oppure lasciarlo asciugare all'aria.

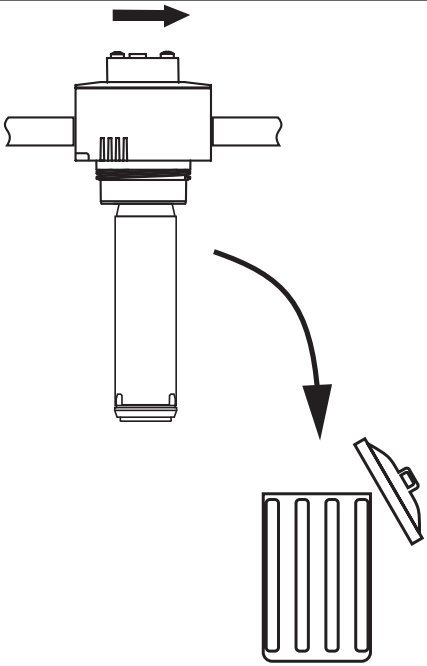

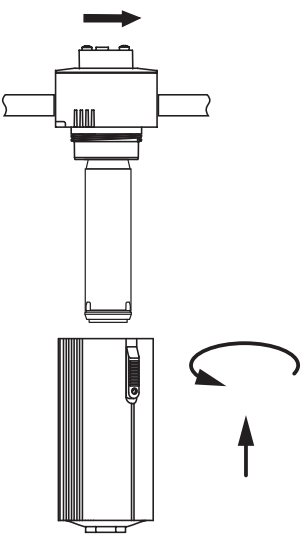
8.4 Cambio della cartuccia

Prerequisiti		
Utensile	Materiale	Dispositivi di protezione
<ul style="list-style-type: none"> Giravite - a croce misura PH1 	<ul style="list-style-type: none"> Nuova cartuccia 	

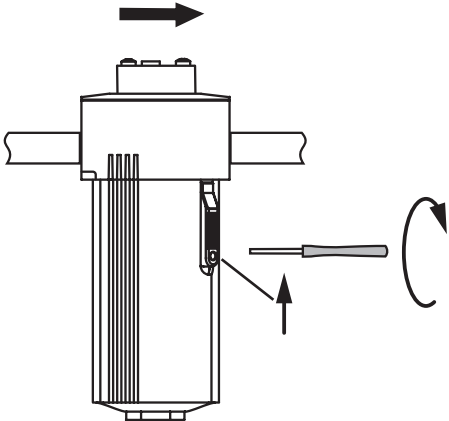
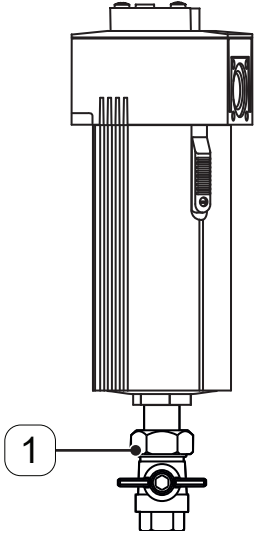
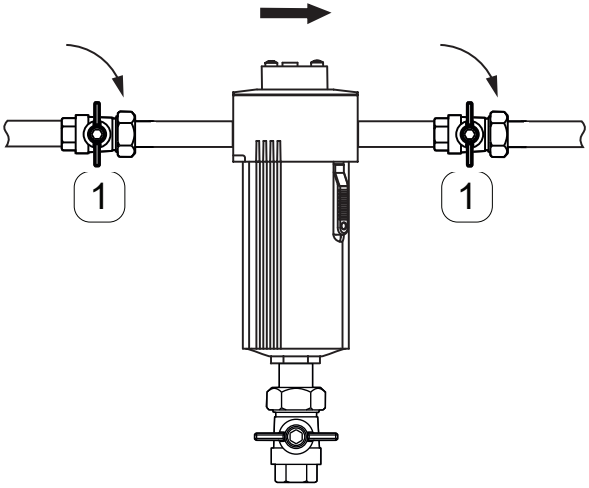
Attività di preparazione	
1.	Aprire la valvola di intercettazione della linea di bypass, se presente.

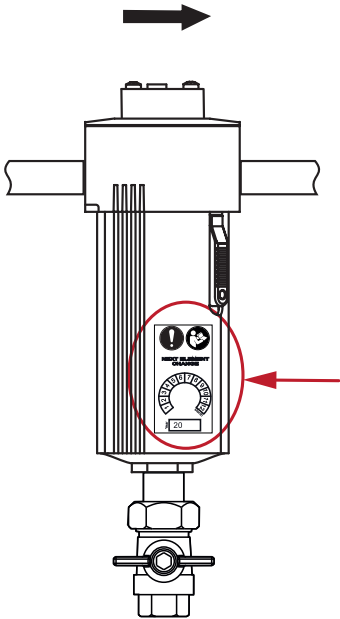
Cambio della cartuccia	
Figura	Descrizione / spiegazione
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chiudere la valvola di intercettazione [1] prima e dopo il filtro oppure la corrispondente sezione dell'impianto.
	<ol style="list-style-type: none"> 2. Depressurizzare il filtro. <ul style="list-style-type: none"> → Aprire con cautela lo scarico condensa manuale. 3. Allentare il dado con risvolto [1]. 4. Tirare lo scarico condensa manuale verso il basso.

Cambio della cartuccia	
Figura	Descrizione / spiegazione
 <p>The diagram shows a cross-section of the device's head. A screwdriver is shown loosening a screw on the side. An arrow points to the right above the head, and another arrow points down from the screwdriver tip. A curved arrow indicates the direction to move the safety lock.</p>	<ol style="list-style-type: none">5. Allentare la vite di fermo sul cursore di sicurezza.6. Spostare il cursore di sicurezza verso il basso.
 <p>The diagram shows the head being unscrewed from the body. An arrow points to the right above the head. Below, the head is shown being rotated and then pulled down, as indicated by a downward arrow.</p>	<ol style="list-style-type: none">7. Svitare il corpo.8. Rimuovere il corpo verso il basso.
 <p>The diagram shows the head with the body removed. An arrow points to the right above the head. A downward arrow indicates the direction to pull the old cartridge out from the head.</p>	<ol style="list-style-type: none">9. Dalla testa del corpo, rimuovere la cartuccia usata tirando verso il basso.

Cambio della cartuccia	
Figura	Descrizione / spiegazione
	<p>10. Smaltire lo cartuccia correttamente e nel rispetto delle disposizioni regionali.</p> <p>→ (Vedere capitolo “11. Smaltimento” a pagina 43).</p>
	<p>11. Inserire la nuova cartuccia nella testa.</p> <p>→ Rispettare la direzione del flusso del prodotto.</p>
	<p>12. Avitare il corpo nella testa.</p> <p>→ In tale ambito, fare attenzione affinché il cursore di sicurezza sia rivolto in avanti.</p>

Cambio della cartuccia

Figura	Descrizione / spiegazione
 <p>The diagram shows a side view of the filter assembly. A black arrow points to the right above the top of the assembly. A screwdriver is shown with its tip pointing to a small vertical slider (the safety cursor) on the right side of the filter housing. An upward-pointing arrow indicates the direction to move the cursor, and a curved arrow indicates the direction to turn the screwdriver to tighten the screw.</p>	<p>13. Spostare il cursore di sicurezza verso l'alto. 14. Serrare la vite di fermo sul cursore di sicurezza.</p>
 <p>The diagram shows a top-down view of the filter assembly. A circular component at the bottom is labeled with a circled '1', representing the manual condensate drain connection point.</p>	<p>15. Collegare lo scarico condensa manuale. 16. Serrare saldamente il dado con risvolto [1] (massimo 10 Nm (7,4 ft-lb))</p>
 <p>The diagram shows a side view of the filter assembly with two pipe connections on either side. Each connection is labeled with a circled '1'. Arrows point to the bypass valves on these connections, indicating they should be opened. A black arrow points to the right above the top of the assembly, indicating the direction of flow.</p>	<p>17. Chiudere lo scarico condensa manuale. 18. Aprire lentamente la valvola di intercettazione [1] prima e dopo il filtro oppure la corrispondente sezione dell'impianto.</p>

Cambio della cartuccia	
Figura	Descrizione / spiegazione
	<p>19. Applicare il nuovo adesivo di manutenzione sul corpo.</p> <p>20. Contrassegnare la successiva data di manutenzione.</p>

Attività conclusive	
1.	Chiudere la valvola di intercettazione della linea di bypass, se presente.
2.	Durante la pressurizzazione, verificare tutte le connessioni del sistema per assicurarne la tenuta e serrare se necessario.
3.	Pressurizzare lentamente il sistema.

8.4.1 Controllo visivo


Il controllo visivo del prodotto prevede il controllo di tutti i componenti per accertare danni meccanici o corrosione. Sostituire immediatamente i componenti danneggiati.

9. Messa fuori servizio


Personale

Personale qualificato - manutenzione (vedere capitolo “2.3 Gruppo target e personale” a pagina 8)

9.1 Avvertenze

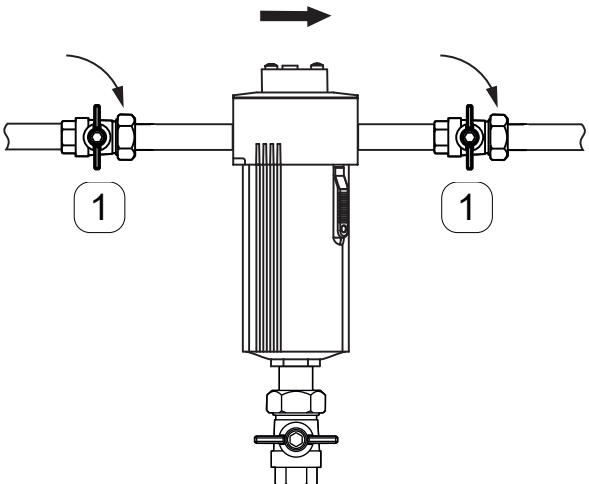
PERICOLO	Fuoriuscita improvvisa di fluidi sotto pressione
	<p>La fuoriuscita rapida e improvvisa di fluidi o lo scoppio di parti dell'impianto potrebbero causare il pericolo di lesioni gravi o letali.</p> <ul style="list-style-type: none"> Prima dell'inizio dei lavori, sfiatare i sistemi pressurizzati e mettere in sicurezza contro una pressurizzazione indesiderata.

9.2 Lavori per la messa fuori servizio

Prerequisiti		
Utensile	Materiale	Dispositivi di protezione
<ul style="list-style-type: none"> Nessun utensile necessario 	<ul style="list-style-type: none"> Nessun materiale necessario 	

Attività di preparazione

1.	Aprire la valvola di intercettazione della linea di bypass, se presente.
----	--


Figura	Descrizione / spiegazione
	<ol style="list-style-type: none"> Chiudere la valvola di intercettazione [1] prima e dopo il filtro oppure la corrispondente sezione dell'impianto. Depressurizzare il filtro. <ul style="list-style-type: none"> → Aprire con cautela lo scarico condensa manuale.

10. Smontaggio


Personale

Personale qualificato - manutenzione (vedere capitolo “2.3 Gruppo target e personale” a pagina 8)

10.1 Avvertenze

PERICOLO	Fuoriuscita improvvisa di fluidi sotto pressione
	<p>La fuoriuscita rapida e improvvisa di fluidi o lo scoppio di parti dell'impianto potrebbero causare il pericolo di lesioni gravi o letali.</p> <ul style="list-style-type: none"> Prima dell'inizio dei lavori, sfiatare i sistemi pressurizzati e mettere in sicurezza contro una pressurizzazione indesiderata.

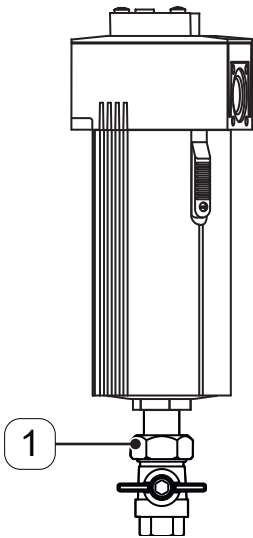
10.2 Lavori di smontaggio

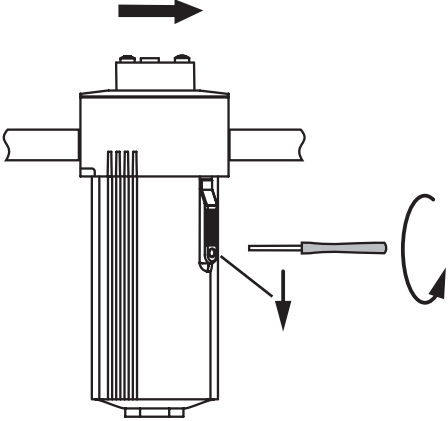
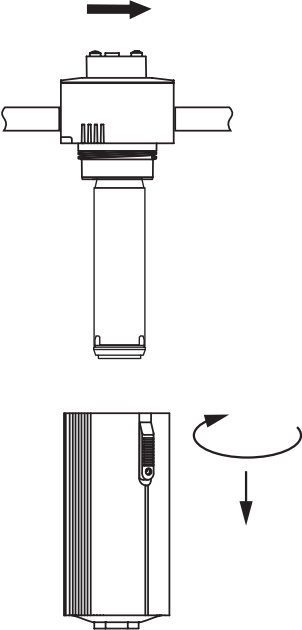
Prerequisiti		
Utensile	Materiale	Dispositivi di protezione
<ul style="list-style-type: none"> Giravite - a croce misura PH1 	<ul style="list-style-type: none"> Nessun materiale necessario 	

Attività di preparazione

- La messa fuori servizio è conclusa e il prodotto è depressurizzato.

Smontaggio


Figura	Descrizione / spiegazione
	<ol style="list-style-type: none"> Allentare il dado con risvolto [1]. Tirare lo scarico condensa manuale verso il basso.

Smontaggio	
Figura	Descrizione / spiegazione
	<ol style="list-style-type: none">3. Allentare la vite di fermo sul cursore di sicurezza.4. Spostare il cursore di sicurezza verso il basso.
	<ol style="list-style-type: none">5. Svitare il corpo.6. Rimuovere il corpo verso il basso.7. Rimuovere la cartuccia.8. Rimuovere la testa dalla tubazione e chiudere correttamente le estremità delle tubazioni.9. Smaltire correttamente i componenti.

11. Smaltimento

Alla fine della loro vita utile, il prodotto e gli accessori devono essere avviati a un corretto smaltimento, ad es. presso un'apposita azienda. Materiali come vetro, plastica e alcuni composti chimici sono in gran parte recuperabili, riciclabili e riutilizzati.

11.1 Avvertenze

AVVISO	Smaltimento improprio
	<p>Lo smaltimento improprio di moduli e componenti, materiali funzionali e ausiliari e detergenti può causare danni ambientali.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Smaltire tutti i moduli, i componenti, i materiali di consumo e ausiliari e i detergenti in modo professionale e in conformità con le normative e i regolamenti locali applicabili. • In caso di dubbi relativi allo smaltimento, consultare l'azienda locale che gestisce i rifiuti.

11.2 Smaltimento dei materiali di consumo e ausiliari

Materiale funzionale / materiale ausiliario	Codice rifiuti UE
Materiali di assorbimento e filtrante, panni e indumenti di protezione contaminati con olio o altri materiali pericolosi	15 02 02
Materiali di assorbimento e filtrante, panni e indumenti di protezione, eccetto quelli che rientrano nella categoria 15 02 02	15 02 03
Imballi, carta e cartone	15 01 01
Imballi, materiale sintetico	15 01 02
Oli minerali esausti	13 02 05
Oli sintetici esausti	13 02 06

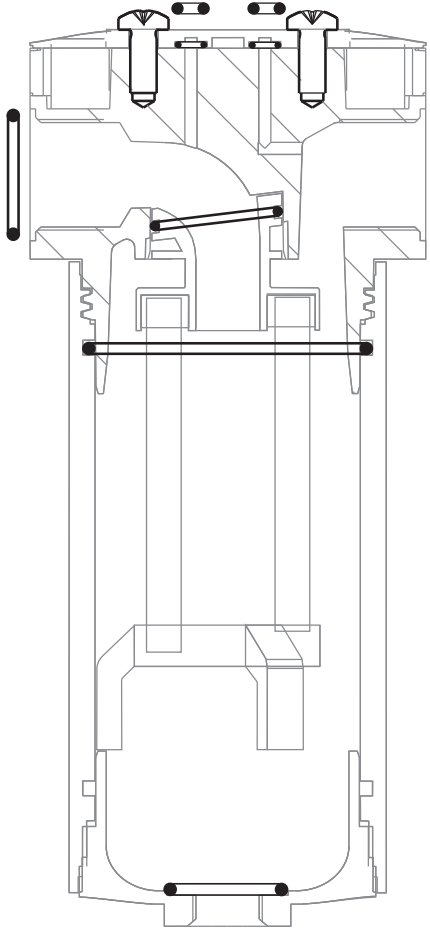
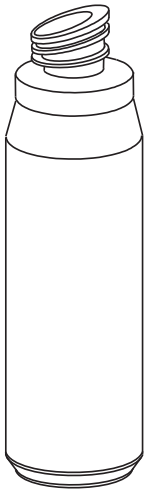
11.3 Smaltimento dei componenti

Prerequisiti	
1.	Il prodotto e gli accessori sono fuori servizio e smontati.
2.	Il prodotto e gli accessori sono puliti e privati dei residui di materiale presenti.

Componenti	Codice rifiuti UE
Plastica	20 01 39
Metalli	20 01 40

12. Pezzi di ricambio e accessori

12.1 Ricambi

Figura	Descrizione / spiegazione	Codice mat.
	Kit di anelli di tenuta per S055	4026562
	Kit di anelli di tenuta per M010X	4026563
	Kit di anelli di tenuta per M018	4026564
	Cartuccia	4009180
		4009181
		4009182

12.2 Accessori

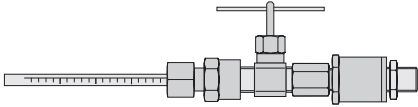
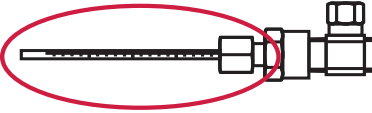
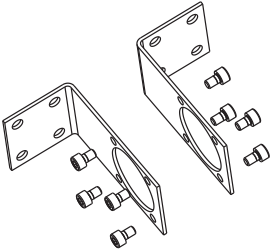
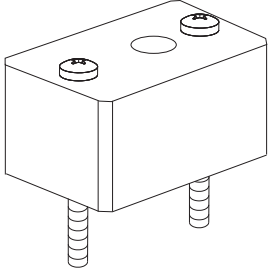
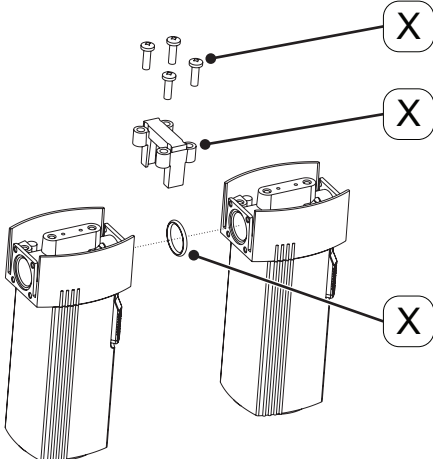
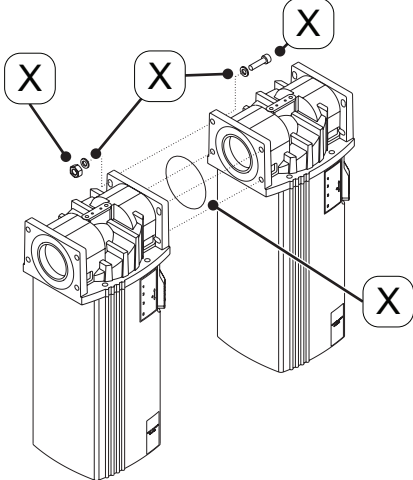
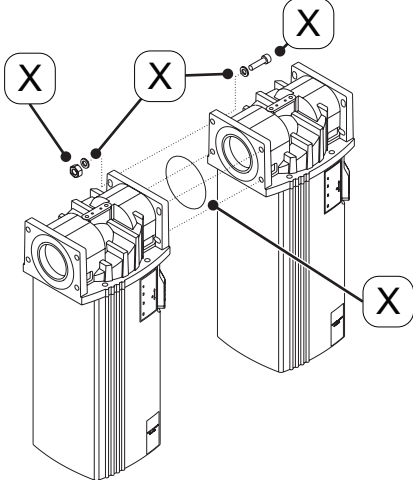
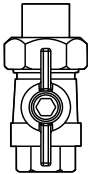
Figura	Descrizione / spiegazione	Codice mat.
	Indicatore di controllo dell'olio con adattatore	4008728
	Tubicino di ricambio per indicatore di controllo dell'olio	4025989
	Supporto da parete per S055	4003328
	Supporto da parete per M010X	4003329
	Supporto da parete per M018	4003330
	Adattatore per indicatore di controllo dell'olio S055	4008713
	Adattatore per indicatore di controllo dell'olio M010X	4008725
	Adattatore per indicatore di controllo dell'olio M018	4008726
	Set di connessione [X] per S055	4003332

Figura	Descrizione / spiegazione	Codice mat.
	Set di connessione [X] per M010X	4003333
	Set di connessione [X] per M018	4003334
	Scarico manuale	2000039

13. Risoluzione dei problemi

Indicazione di errore	Possibili cause	Risoluzione dei problemi
Prestazioni di filtrazione insufficienti	Carico troppo elevato, carico intermittente	<ul style="list-style-type: none"> • Modificare la modalità di esercizio • Evitare picchi di pressione • Rispettare i parametri di esercizio indicati, in particolare nell'ambito dei processi di riavvio
	Scarico condensa non funzionante	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare lo scarico condensa ed eventualmente sostituire
	Dimensionamento sbagliato	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire il filtro esistente con un filtro di dimensioni adeguate.
	Cartuccia installata in modo errato	<ul style="list-style-type: none"> • Rispettare la direzione del flusso della tubazione e dell'cartuccia.
	L'O-ring è stato danneggiato durante il montaggio	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire la cartuccia e l'O-ring
Pressione differenziale elevata	Dimensionamento sbagliato	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire il filtro esistente con un filtro di dimensioni adeguate.
	Elevata presenza di sporco	<ul style="list-style-type: none"> • Abbreviare l'intervallo di manutenzione per i filtri installati a monte • Verificare se è necessaria una filtrazione graduale
	Cartuccia distrutta	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare se è necessario modificare la modalità di funzionamento o la filtrazione graduale.
Perdite	Invecchiamento delle guarnizioni	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire le guarnizioni
	Danno meccanico	<ul style="list-style-type: none"> • Inviare il filtro alla riparazione ed eventualmente sostituire con uno nuovo

14. Appendice

14.1 Dichiarazione del produttore

BEKO TECHNOLOGIES GMBH
Im Taubental 7
41468 Neuss

GERMANY

Tel: +49 2131 988-0
ww.beko-technologies.com



Herstellererklärung

Wir erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte, in den von uns gelieferten Ausführungen gemäß Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU Artikel 4 Absatz 3 in Übereinstimmung mit der geltenden guten Ingenieurpraxis ausgelegt und hergestellt werden.

Produktbezeichnung:	Behälter für Gewindefilter
Typbezeichnung:	CLEARPOINT®
Baugröße:	S040, S045, S050, S055, S075, S100, M010, M012, M015, M018
Max. Betriebsdruck:	16 bar (ü)

Beschreibung der Druckgeräte: Druckgeräte für Fluide der Gruppe 2

Druckgeräte nach Artikel 4 Absatz 3 der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU dürfen nicht die in Artikel 19 genannte CE-Kennzeichnung tragen.

Die Behälter wurden einer hydraulischen Druckprüfung mit 23 bar (ü), und einer Dichtheitsprüfung mit dem Medium Druckluft, bei 7,0 bar (ü) unterzogen. Bei den durchgeführten Prüfungen zeigten sich keine Mängel.

Neuss, 26.02.2020

BEKO TECHNOLOGIES GMBH

i.V. Christian Riedel
Leiter Qualitätsmanagement International

BEKO TECHNOLOGIES GMBH
Im Taubental 7
41468 Neuss

GERMANIA

Tel: +49 2131 988-0
www.beko-technologies.com



Dichiarazione del produttore

Con la presente dichiariamo che i prodotti di seguito indicati, nella versione da noi fornita, sono stati concepiti e prodotti secondo la direttiva attrezzature a pressione 2014/68/UE, articolo 4, capoverso 3, in conformità con i principi di buona pratica ingegneristica.

Denominazione prodotto:	Contenitore per filtro filettato
Denominazione tipo:	CLEARPOINT®
Dimensioni:	S040, S045, S050, S055, S075, S100, M010, M012, M015, M018
Pressione di funzionamento massima:	16 bar(g)
Descrizione appar. a pressione:	Dispositivi a pressione per fluidi del gruppo 2

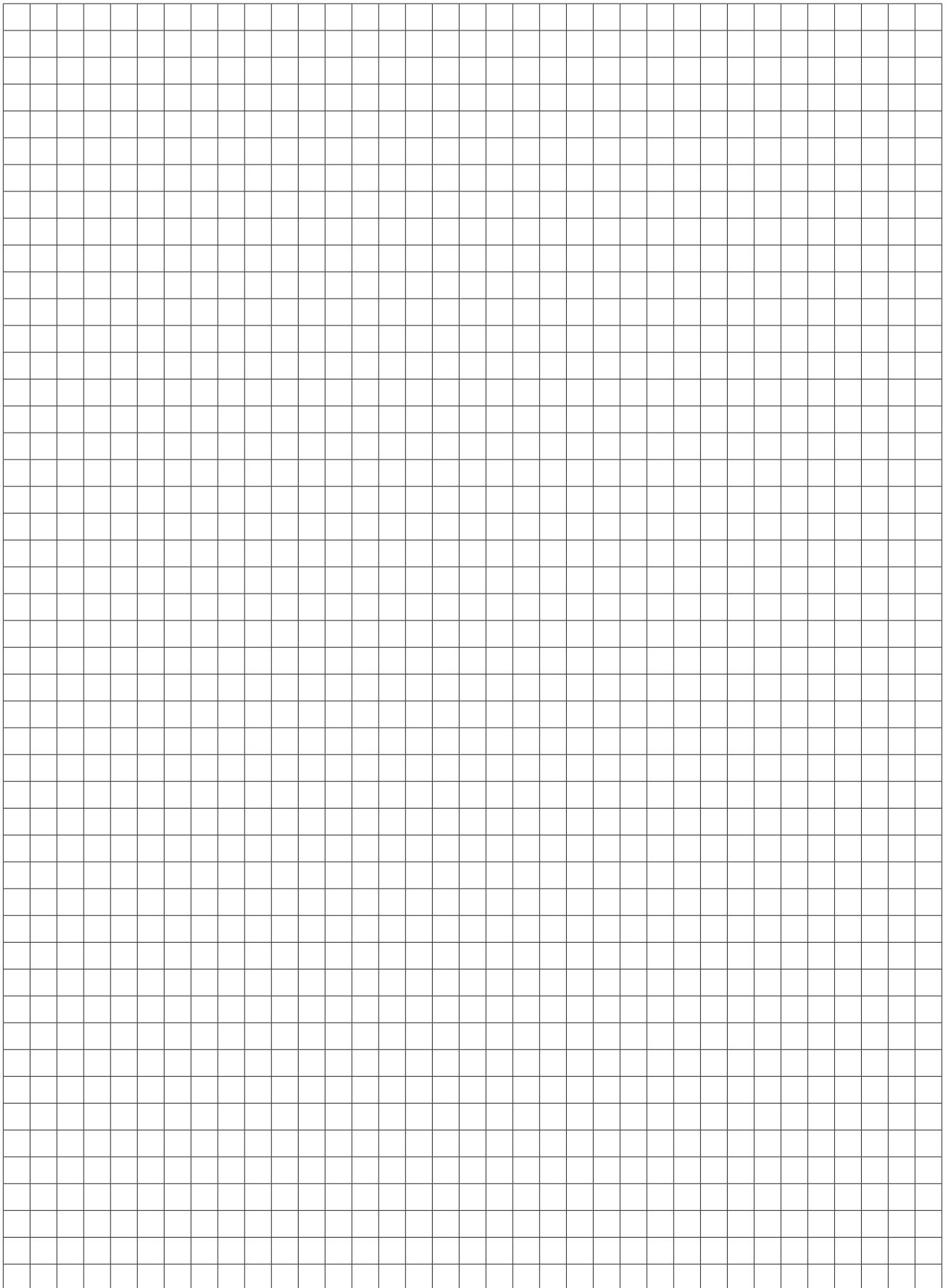
I dispositivi a pressione secondo l'articolo 4 capoverso 3 della direttiva attrezzature a pressione 2014/68/UE non possono riportare la marcatura CE menzionata all'articolo 19.

I contenitori sono stati sottoposti a controllo idraulico della pressione con 23 bar(g) e a una prova di tenuta con il mezzo aria compressa, a 7,0 bar(g). I controlli eseguiti non hanno evidenziato alcuna carenza.

Neuss, 26/02/2020

BEKO TECHNOLOGIES GMBH

i.V. Christian Riedel
Direttore gestione qualità internazionale



BEKO TECHNOLOGIES GmbH

Im Taubental 7
 D - 41468 Neuss
 Tel. +49 2131 988 0
 Fax +49 2131 988 900
 info@beko-technologies.com
 service-eu@beko-technologies.com

DE**BEKO TECHNOLOGIES LTD.**

Unit 11-12 Moons Park
 Burnt Meadow Road
 North Moons Moat
 Redditch, Worcs, B98 9PA
 Tel. +44 1527 575 778
 info@beko-technologies.co.uk

GB**BEKO TECHNOLOGIES S.à.r.l.**

Zone Industrielle
 1 Rue des Frères Rémy
 F - 57200 Sarreguemines
 Tél. +33 387 283 800
 info@beko-technologies.fr
 service@beko-technologies.fr

FR**BEKO TECHNOLOGIES B.V.**

Veenen 12
 NL - 4703 RB Roosendaal
 Tel. +31 165 320 300
 benelux@beko-technologies.com
 service-bnl@beko-technologies.com

NL**BEKO TECHNOLOGIES
(Shanghai) Co. Ltd.**

Rm.715 Building C, VANTONE Center
 No.333 Suhong Rd.Minhang District
 201106 Shanghai
 Tel. +86 (21) 50815885
 info.cn@beko-technologies.cn
 service1@beko.cn

CN**BEKO TECHNOLOGIES s.r.o.**

Na Pankráci 26/322
 CZ - 140 00 Praha 4
 Tel. +420 24 14 14 717 /
 +420 24 14 09 333
 info@beko-technologies.cz

CZ**BEKO Tecnológica España S.L.**

Torruella i Urpina 37-42, nave 6
 E - 08758 Cervelló
 Tel. +34 93 632 76 68
 Mobil +34 610 780 639
 info.es@beko-technologies.es

ES**BEKO TECHNOLOGIES LIMITED**

Room 2608B, Skyline Tower,
 No. 39 Wang Kwong Road
 Kwloon Bay Kwloon, Hong Kong
 Tel. +852 2321 0192
 Raymond.Low@beko-technologies.com

HK**BEKO TECHNOLOGIES INDIA Pvt. Ltd.**

Plot No.43/1 CIEEP Gandhi Nagar
 Balanagar Hyderabad
 IN - 500 037
 Tel. +91 40 23080275 /
 +91 40 23081107
 Madhusudan.Masur@bekoindia.com
 service@bekoindia.com

IN**BEKO TECHNOLOGIES S.r.l**

Via Peano 86/88
 I - 10040 Leinì (TO)
 Tel. +39 011 4500 576
 Fax +39 0114 500 578
 info.it@beko-technologies.com
 service.it@beko-technologies.com

IT**BEKO TECHNOLOGIES K.K**

KEIHIN THINK Building 8 Floor
 1-1 Minamiwatarida-machi
 Kawasaki-ku, Kawasaki-shi
 JP - 210-0855
 Tel. +81 44 328 76 01
 info@beko-technologies.jp

JP**BEKO TECHNOLOGIES Sp. z o.o.**

ul. Pańska 73
 PL - 00-834 Warszawa
 Tel. +48 22 314 75 40
 info.pl@beko-technologies.pl

PL**BEKO TECHNOLOGIES S. de R.L. de C.**

BEKO Technologies, S de R.L. de C.V.
 Blvd. Vito Alessio Robles 4602 Bodega 10
 Zona Industrial
 Saltillo, Coahuila, 25107
 Mexico
 Tel. +52(844) 218-1979
 informacion@beko-technologies.com

MX**BEKO TECHNOLOGIES, CORP.**

900 Great Southwest Pkwy SW
 Atlanta, GA 30336
 USA
 Tel. +1 404 924-6900
 beko@bekousa.com

US